

**ZAVOD ZA POKOJNINSKO IN INVALIDSKO ZAVAROVANJE SLOVENIJE**, Kolodvorska ulica 15, 1000 Ljubljana, ki ga zastopa namestnik generalnega direktorja in direktor sektorja informacijskih tehnologij mag. Edmond Pajk, (v nadaljevanju: upravljavec)

Identifikacijska št. za DDV: SI 85876500

Matična številka: 5156700000

in

**EPPS ELEKTRONSKO PISMO POŠTE SLOVENIJE d.o.o.**, Stegne, 13a, 1000 Ljubljana, ki ga zastopa direktor mag. Vili Hribernik (v nadaljevanju: obdelovalec)

Identifikacijska št. za DDV: SI 95904786

Matična številka: 1339095000

sklepata:

**ANEKS št. 1 k**  
**POGODBI O IZVEDBI JAVNEGA NAROČILA ZA STORITVE TISKANJA, STROJNEGA**  
**KUVERTIRANJA IN POSREDOVANJA IZHODNE POŠTE NAROČNIKOVEMU**  
**IZVAJALCU POŠTNIH STORITEV št. 410-16/20**

1. člen  
(Uvodne ugotovitve)

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata, da:

- sta 7. 2. 2020 sklenili Pogodbo o izvedbi javnega naročila Storitve tiskanja, strojnega kuvertiranja in posredovanja izhodne pošte naročnikovemu izvajalcu poštних storitev, št. javnega naročila 430-30/2019, št. pogodbe 410-16/20 (v nadaljevanju: Krovna pogodba);
- za namen izvajanja storitev skladno s Krovno pogodbo izvajalec kot obdelovalec obdeluje osebne podatke v imenu in za račun upravljavca;
- sta obe pogodbeni stranki pravni osebi s sedežem v EU in da obdelave osebnih podatkov, ki so predmet te pogodbe in Krovne pogodbe, v času sklepanja te pogodbe potekajo izključno na območju EU;
- pogodbeni stranki zavezujejo določbe GDPR ter določbe Zakona o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 94/07 – uradno prečiščeno besedilo in 177/20; v nadaljevanju ZVOP-1);
- ima upravljavec pravno podlago za obdelavo osebnih podatkov, ki so predmet te pogodbe in Krovne pogodbe v določbah zakona, ki ureja matično evidenco zavarovancev in uživalcev pravic iz obveznega pokojninskega in invalidskega zavarovanja, določbah zakona, ki ureja splošni upravni postopek, ter posameznih določbah zakona, ki ureja obvezno pokojninsko in invalidsko zavarovanje;
- se ta aneks sklepa z namenom zagotoviti skladnost obdelav osebnih podatkov z določbo 28. člena Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljevanju: GDPR) ter da se opredelijo vzajemne pravice in obveznosti upravljavca in

obdelovalca v zvezi z obdelavami osebnih podatkov, kar s Krovno pogodbo še ni urejeno;

- obdelava osebnih podatkov s strani obdelovalca v imenu in za račun upravljavca po tem aneksu traja za čas veljavnosti trajanja Krovne pogodbe.

## 2. člen

(Pravice in obveznosti upravljavca)

Upravljavec je odgovoren za zagotovitev, da obdelava osebnih podatkov poteka skladno z določbami GDPR, pravnim redom EU ter veljavnimi predpisi, ki urejajo področje varstva osebnih podatkov v Republiki Sloveniji.

Upravljavec ima pravico in obveznost določiti namene in sredstva obdelave osebnih podatkov, ki so predmet te pogodbe.

Upravljavec je odgovoren, med drugim, za zagotovitev, da za obdelavo osebnih podatkov, ki jo poverja obdelovalcu, obstaja veljavna pravna podlaga.

## 3. člen

(Upoštevanje navodil upravljavca)

Obdelovalec se zavezuje, da bo osebne podatke obdeloval izključno za namene in čas trajanja Krovne pogodbe in ob strogem upoštevanju zakonskih in v tej in Krovni pogodbi določenih pogojev.

Obdelovalec bo obdeloval osebne podatke samo na podlagi dokumentiranih navodil upravljavca, razen če to od njega zahteva pravo EU ali pravo države članice, ki velja za obdelovalca. Navodila so podrobneje opredeljena v prilogi A in Tehničnih zahtevah, ki so priloga Krovne pogodbe. Upravljavec lahko poda dodatna navodila ves čas trajanja obdelave osebnih podatkov, pri čemer so takšna navodila vedno dokumentirana v pisni obliki, vključno z elektronsko.

V primeru, da obdelovalec meni, da navodila upravljavca kršijo določbe GDPR, prava EU ali slovenske zakonodaje, ki zavezujejo pogodbeni stranki in se nanašajo na varstvo osebnih podatkov, o tem nemudoma obvesti upravljavca.

Obdelovalec bo v skladu z določbo drugega odstavka 30. GDPR vodil evidenco vseh vrst dejavnosti obdelave, ki jih izvaja v imenu in za račun upravljavca.

## 4. člen

(Varnost obdelave)

Skladno z določbami 32. člena GDPR bo tudi obdelovalec - neodvisno od upravljavca - ocenil tveganja za pravice in svoboščine posameznikov, ki izhajajo iz obdelave osebnih podatkov, ki mu jo je poveril upravljavec, in uveljavil ukrepe za njihovo ublažitev. S tem namenom bo upravljavec obdelovalcu zagotovil vse potrebne informacije za identifikacijo in oceno takšnih tveganj.

Obdelovalec bo pomagal upravljavcu pri zagotavljanju skladnosti z dolžnostmi upravljavca po 32. členu GDPR, med drugim z zagotavljanjem informacij, ki zadevajo tehnične in organizacijske ukrepe, ki jih že zagotavlja obdelovalec glede na določbe 32. člena GDPR, skupaj z vsemi ostalimi informacijami, ki so potrebne, da lahko upravljavec zagotovi skladnost z določbami 32. člena GDPR.

Obdelovalec je dolžan pred načrtovano spremembo poslovanja, ki bi lahko vplivala na zakonsko skladno varovanje in obdelavo osebnih podatkov, o tem predhodno obvestiti upravljavca. Upravljavec ima pravico izvesti oceno tveganja za pravice in svoboščine posameznikov, upoštevajoč načrtovano spremembo poslovanja. Če upravljavec ugotovi, da načrtovana sprememba v poslovanju obdelovalca ne omogoča s to pogodbo skladnega obdelovanja oziroma varovanja podatkov, lahko odpove pogodbo brez odpovednega roka in od obdelovalca zahteva takojšnjo vrnitev oziroma nepovratno uničenje osebnih podatkov.

## 5. člen

(Uporaba storitev pod-obdelovalcev)

Obdelovalec ne bo uporabljal storitev drugih obdelovalcev (pod-obdelovalcev) za izpolnjevanje obveznosti po tej in Krovni pogodbi.

## 6. člen

(Prenos osebnih podatkov v tretje države in mednarodne organizacije)

V primeru, da namerava obdelovalec prenašati osebne podatke v tretje države (tj. države izven Evropskega gospodarskega prostora) ali mednarodne organizacije mora pred tem pridobiti pisno dovoljenje upravljavca in hkrati zagotoviti, da bo prenos potekal izključno na podlagi dokumentiranih navodil upravljavca in da bo vedno upošteval določbe Poglavja V. GDPR.

V primeru prenosov osebnih podatkov v tretje države ali mednarodne organizacije, kjer obdelovalec za to ni dobil navodil upravljavca, zahteva pa jih pravo EU ali držav članic, ki velja za obdelovalca, bo obdelovalec seznanil upravljavca z zadevno zakonsko zahtevo pred pričetkom obdelave osebnih podatkov, razen če tista zakonodaja prepoveduje takšno informiranje na podlagi pomembnih razlogov v javnem interesu.

Obdelovalec brez dokumentiranih navodil upravljavca, npr. odobritve upravljavca ali specifične zahteve po pravu EU ali države članice, ki velja za obdelovalca, v okviru te pogodbe ne sme:

- a. prenašati osebnih podatkov upravljavcu ali obdelovalcu v tretji državi ali mednarodni organizaciji;
- b. prenašati osebnih podatkov pod-obdelovalcu v tretji državi ali mednarodni organizaciji;
- c. omogočiti obdelavo osebnih podatkov obdelovalcu v tretji državi ali mednarodni organizaciji.

Ta pogodba ne predstavlja standardnih pogodbenih določil v smislu točk (c) in (d) drugega odstavka 46. člena GDPR in se pogodbeni stranki na določbe te pogodbe ne moreta zanašati kot na orodje za prenos podatkov po Poglavju V. GDPR.

7. člen  
(Pomoč upravljavcu)

Ob upoštevanju narave obdelave bo obdelovalec pomagal upravljavcu z ustreznimi tehničnimi in organizacijskimi ukrepi, kolikor je to mogoče, pri izpolnjevanju njegovih obveznosti, da odgovori na zahteve za uresničevanje pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, iz Poglavlja III. GDPR.

Navedeno pomeni, da bo obdelovalec, kolikor je to mogoče, pomagal upravljavcu pri izpolnjevanju obveznosti upravljavca, ki se nanašajo na:

- a. pravico do informiranja o obdelavi osebnih podatkov, kadar se osebni podatki pridobijo od posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki
- b. pravico do informiranja o obdelavi osebnih podatkov, kadar osebni podatki niso bili pridobljeni od posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki
- c. pravico dostopa posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki
- d. pravico do popravka
- e. pravico do izbrisa ("pravico do pozabe")
- f. pravico do omejitve obdelave
- g. obveznost obveščanja v zvezi s popravkom ali izbrisom osebnih podatkov ali omejitvijo obdelave
- h. pravico do prenosljivosti podatkov
- i. pravico do ugovora
- j. pravico, da za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne velja odločitev, ki temelji zgolj na avtomatizirani obdelavi, vključno z oblikovanjem profilov.

Poleg dolžnosti obdelovalca, da pomaga upravljavcu pri izpolnjevanju obveznosti upravljavca bo obdelovalec v skladu z 2. odstavkom 4. člena te pogodbe, upošteva naravo obdelave podatkov in informacije, ki so na voljo obdelovalcu, upravljavcu pomagal pri izpolnjevanju obveznosti glede:

- a. obveznosti upravljavca, da brez nepotrebnega odlašanja in, kolikor je to mogoče, najpozneje v 72 urah po seznaitvi s kršitvijo varnosti podatkov, o kršitvi varnosti podatkov seznaniti pristojni nadzorni organ – Informacijskega pooblaščenca, razen če ni verjetno, da bi kršitev varstva osebnih podatkov povzročila tveganje za pravice in svoboščine posameznikov;
- b. obveznosti upravljavca, da brez nepotrebnega odlašanja sporoči posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, da je prišlo do kršitve varstva osebnih podatkov, kadar je verjetno, da bi kršitev varstva osebnih podatkov povzročila veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov;
- c. obveznosti upravljavca, da upravljavec pred obdelavo opravi oceno učinka predvidenih dejanj obdelave na varstvo osebnih podatkov (oceno učinka v zvezi z varstvom podatkov), kadar bi vrsta obdelave verjetno povzročila veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov;
- d. obveznosti upravljavca, da se pred obdelavo posvetuje z nadzornim organom – Informacijskim pooblaščencom, kadar je iz ocene učinka v zvezi z varstvom podatkov razvidno, da bi obdelava povzročila veliko tveganje, če upravljavec ne bi sprejel ukrepov za ublažitev tveganja.

8. člen  
(Končne določbe)

Vse spremembe in dopolnitve te pogodbe morajo biti dogovorjene v pisni obliki ob upoštevanju ravni varstva temeljnih pravic in svoboščin, ki jih zagotavlja GDPR.

Ta aneks stopi v veljavo z dnem podpisa obeh strank in velja za celotno obdobje zagotavljanja storitev po Krovni pogodbi. Med trajanjem zagotavljanja storitev po Krovni pogodbi, pri katerih obdelovalec obdeluje osebne podatke upravljavca skladno s to pogodbo, se ta pogodba ne more prekiniti, razen če stranki glede zagotavljanja storitev obdelave osebnih podatkov po tej pogodbi skleneta drugo pogodbo o obdelavah osebnih podatkov, skladno z 28. členom GDPR.

Pogodba je podpisana elektronsko, v enem izvodu.

PRILOGA:

- A: Informacije o obdelavi.

Št.: \_\_\_\_\_

Št. pogodbe: 410-16/2020-1

**Obdelovalec:**  
**EPPS ELEKTRONSKO PISMO**  
**POŠTE SLOVENIJE d.o.o.**

**mag. Vili Hribernik**  
**Direktor**

**Upravljavec:**  
**Zavod za pokojninsko in invalidsko**  
**zavarovanje Slovenije**

**mag. Edmond Pajk**  
**Namestnik generalnega direktorja**  
**Direktor sektorja informacijskih tehnologij**

PRAVNO V REDU:

FINANČNO V REDU: